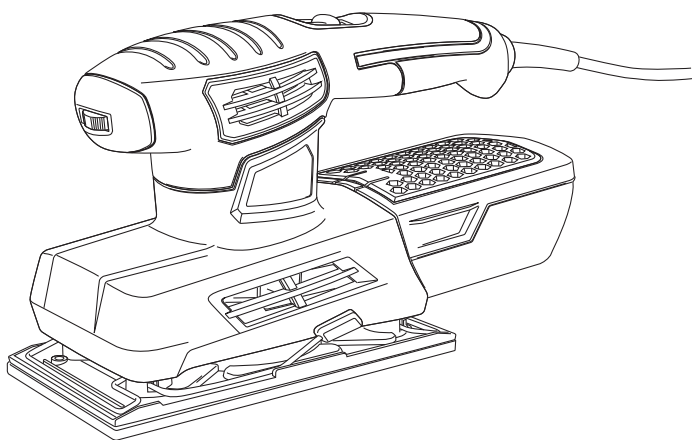




ПШМ-104/240	F87112
ПШМ-92/220Э	F87212
ПШМ-115/300Э	F87312

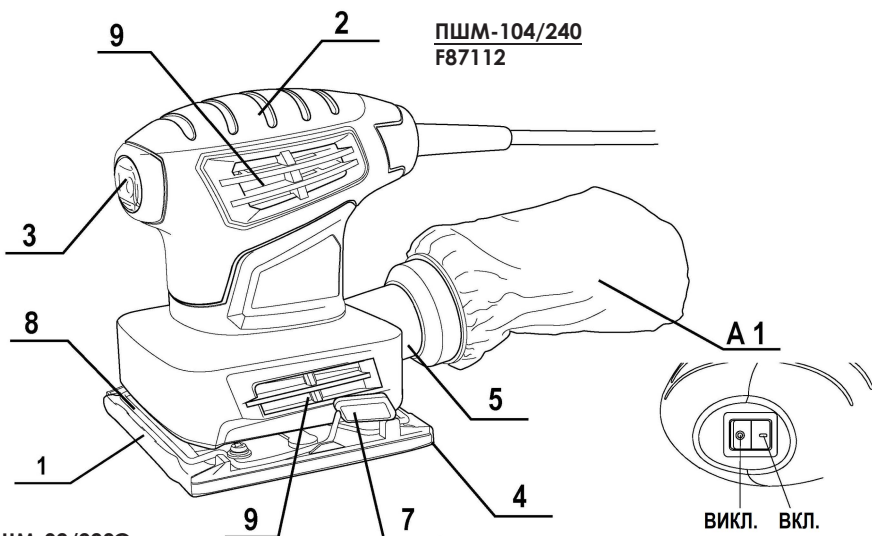
**УА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА
ВІБРАЦІЙНА**

**Посібник з експлуатації
та Інструкція з техніки безпеки**



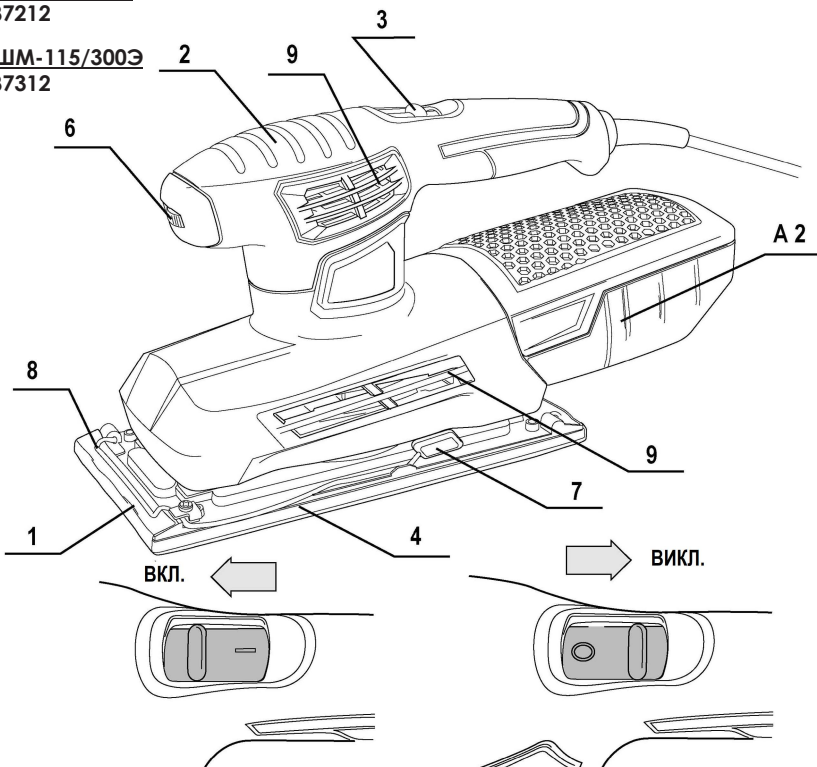
FELISATTI®





ПШМ-92/220Э
F87212

ПШМ-115/300Э
F87312



Шановний споживачу!

При покупці машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.

Перед початком роботи електричною машиною вивчіть Інструкцію з техніки безпеки та Посібник з експлуатації і неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки при роботі, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Посібника та Інструкції і зберігайте їх в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте: Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 2 роки з дня продажу її споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні оформленого відповідним чином гарантійного талона.

Умови і правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (забезпеченої шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1) БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

а) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захищене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків;

б) Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, у присутності займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів;

с) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести до втрати контролю.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

а) Штепсельні вилки електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте штепсельну вилку у будь-який спосіб. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом;

б) Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене;

с) Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не тримайте їх у вологих умовах. Вода, потрапляючи в електричну машину, збільшує ризик ураження електричним струмом;

д) Поводьтеся акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на електричну машину тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом;

е) При експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом;

ф) Якщо не можна уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах, використовуйте джерело живлення, забезпечене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

а) Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги при експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень;

б) Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди користуйтеся засобами для захисту очей. Засоби захисту - такі, як маски, що оберігають від пилу, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, що використовуються у відповідних умовах - зменшать небезпеку отримання пошкоджень;

с) Не допускайте випадкового включення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні «Відключено» перед приєднанням до мережі та (або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні

машини. Якщо при перенесенні машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення електричної машини до мережі, у якій вимикач знаходиться в положенні «Включено», це може привести до нещасного випадку;

d) Перед включенням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений поблизу обертальних частин машини, може привести до травмування оператора;

e) При роботі не намагайтеся дотягнутися до чогось, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити найкращий контроль над машиною в неочікуваних ситуаціях;

f) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити в рухомі частини;

g) Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

i) При втраті електроживлення або іншому мимовільному виключенні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «ВІДКЛЮЧЕНО» і від'єднайте вилку від розетки. Якщо при втраті напруги машина залишилася включеною, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може привести до тілесного ушкодження та (або) матеріального збитку.

4) ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРИЧНОЮ МАШИНОЮ

a) Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована;

b) Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, якою не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечною і підлягає ремонту;

c) Від'єднайте вилку від джерела живлення та (або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміни приладдя або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення машин;

d) Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не знайомим з машиною або цією Інструкцією, користуватися машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів;

e) Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте електричну машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування машини;

f) Зберігайте ріжучі інструменти в заточеному і чистому стані. Ріжучі інструменти з гострими кінцями, що обслуговуються належним чином, рідше заклинюються, ними легше управляти;

g) Використовуйте електричні машини, приладдя, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов та характеру виконуваної роботи. Використання машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5) ОБСЛУГОВУВАННЯ

a) Ваша машина повинна обслуговуватися кваліфікованим персоналом, що використовує тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку електричної машини.

2. ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ МАШИН

а) Використовуйте цей електроінструмент тільки для сухого шліфування. Проникнення в електроінструмент підвищує ризик ураження електрострумом.

б) Обережно, небезпека виникнення пожежі! Запобігайте перегріву матеріалу, що шліфується, та шліфувальної машини. Перед перервою у роботі завжди спорожняйте пилозбірник. Шліфувальний пил може спалахнути у збірному мішку, мікрофільтрі, паперовому мішку (у фільтрувальному мішку або у фільтрі пилосмоку) при несприятливих умовах, наприклад, при виникненні іскор, при шліфуванні металів. Особлива небезпека виникає при перемішуванні гарячого, після тривалої роботи, пилу від шліфування із залишками лаку, поліуретану або інших хімічних речовин.

с) Кріплення заготовки. Заготовка, встановлена у затискні пристрої або в лещата, утримується надійніше, ніж у Вашій руці.

д) Тримайте Ваше робоче місце в чистоті. Суміші матеріалів особливо небезпечні. Пил кольорових металів може загорітися або вибухнути.

е) Перевозьте машину у фірмовій упаковці. Перед упаковкою зніміть робочий інструмент, скрутіть і зафіксуйте шнур.

ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАТ

Відповідає стандартам України відповідно до сертифікатів відповідності (надаються додатково постачальником за запитом).



Виробник:

WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.

No.227, Rushan Road, Shanghai, China.

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1. Шліфувальна машина вібраційна (далі по тексту «машина») призначена для сухого шліфування деревини, синтетичних і металевих деталей, шпаклівки та лакованих поверхонь.

1.2. Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів.

1.3. Машина виготовлена відповідно до директив 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU.

1.4. Цей посібник містить відомості та вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

1.5. У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, які не відображені в цьому посібнику і не впливають на ефективну та безпечну роботу машини.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметрів	ПШМ-104/240	ПШМ-92/220Э	ПШМ-115/300Э
Номінальна напруга, В~	220		
Частота струму, Гц	50		
Номінальна споживана потужність, Вт	240	220	300
Частота коливань на холостому ходу, мін^{-1}	12000	6000-12000	
Розмір основи, мм	104x110	92x187	115x230
Маса згідно з процедурою ЕРТА 01/2003, кг	1,08	1,4	1,8
Рівень звукової потужності, $L_{\text{ра}}$, дБ(А)	104		
Коефіцієнт невизначеності, К, дБ (А)	3		
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення a , м/с^2	2,2	2,4	2,7
Коефіцієнт невизначеності, К, м/с^2	1,5	1,5	1,5
Призначений термін служби*, років	3		
Призначений термін зберігання**, років	5		

*Призначений термін служби (при професійному використанні)

**Призначений термін зберігання (термін з дати виготовлення до продажу виробу користувачеві).

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

В комплект поставки машини входять:

Машина плоскошліфувальна

1 шт.

Пилосбірник (мішок для моделі ПШМ-104/240,

контейнер для моделей ПШМ-92/220Э, ПШМ-115/300Э)

1 шт.

Шліфувальний лист

2 листи

Посібник з експлуатації з інструкціями з техніки безпеки

1 шт.

Гарантійний талон

1шт.

4. БУДОВА І ПРИНЦИП РОБОТИ

4.1 Загальний вигляд машини представлений на малюнку 1

А. Пилосбірник

1. Шліфувальний лист

2. Ручка

3. Вимикач

4. Основа

5. Патрубок (для моделі ПШМ-104/240)
6. Регулятор частоти обертання двигуна (для моделей ПШМ-92/220Э, ПШМ-115/300Э);
7. Клавіша притискання
8. Притиск
9. Вентиляційні отвори

4.2. Машина шліфувальна вібраційна складається з приводу, що знаходиться у пластиковому корпусі, в якому вертикально встановлений колекторний електродвигун. На валу двигуна встановлено балансир-ексцентрик. При обертанні двигуна основа 4 і балансир-ексцентрик врівноважують коливання один одного й основа при цьому здійснює кругові рухи, які і забезпечують шліфування. Робота машини здійснюється за допомогою шліфувального листа на паперовій або тканинній основі (шліфувальний лист), закріпленого на основу 4.

4.3. Включення машини здійснюється за допомогою вимикача 3.

4.4. Оптимальна швидкість коливань основи 4 встановлюється за допомогою регулятора 6, розташованого на ручці 2 шліфувальної машини (Рис.1).

4.5. Для збору та відведення продуктів обробки машина забезпечена патрубком 5 для відведення пилу для приєднання пилозбірника мішка А1 (для моделі ПШМ-104/240), або контейнера з фільтром А2 (Рис.1) (для моделей ПШМ-92/220Э, ПШМ-115/300Э).

5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ РОБОТИ



УВАГА! Машину слід підключати тільки до однофазної мережі змінного струму, напруга якої відповідає значенню, надрукованому на маркувальній табличці. Цю машину можна підключати до розеток, які не мають захисного заземлення, оскільки вона має клас II відповідно до стандарту ДСТУ.

5.1. Перед початком експлуатації:

Якщо використовуєте подовжувач, переконайтеся, що він має відповідний перетин дроту, і довжину. Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що він повністю розкручений, щоб уникнути перегріву. Увага! При зберіганні інструмента вимикач повинен знаходитися в положенні «включено».

5.2. Перед початком роботи необхідно перевірити:

- цілісність і надійне закріплення шліфувального листа;
- надійність закріплення оброблюваної деталі;
- справність і чіткість спрацювання вимикача.

5.3. Початок роботи:

- 1) оглянути машину і переконатися у відсутності зовнішніх пошкоджень;
- 2) після транспортування шліфмашини у зимових умовах витримайте її при кімнатній температурі до повного висихання водного конденсату.
- 3) приєднайте фільтр-пилозбірник А1 або А2 (Рис .1) до патрубка машини 5 для відведення пилу, вирівняйте пази з виступами на патрубку і поверніть до повної фіксації.
- 4) при необхідності встановіть (замініть) шліфувальний лист.



УВАГА! Не можна включати шліфмашину, якщо вона знаходиться в контакті з оброблюваною поверхнею, інакше можна зіпсувати заготовку.

5) Увімкніть шліфмашину за допомогою вимикача 3. Дочекайтеся повного розгону двигуна, потім опустіть машину зі шліфувальним листом на оброблювану поверхню. Міцно тримайте машину за ручку, обережно притисніть машину до оброблюваної поверхні так, щоб шліфувальний лист торкався її рівномірно всією площею. Під час шліфування надмірно не тисніть на машину, тому що це може стати причиною перевантаження двигуна, зменшення терміну служби шліфувального листа і зниження ефективності шліфування. Не загороджуйте вентиляційні отвори машини під час роботи, оскільки це може привести до перегрівання двигуна і виходу його з ладу.



УВАГА! При роботі тримайте руки на безпечній відстані від основи зі шліфувальним листом.

Під час роботи стежте за розташуванням шнура живлення!

- 6) Під час роботи періодично піднімайте машину над оброблюваною поверхнею для видалення пилу і шламів з поверхні деталі та шліфувального листа.
- 7) Граничне число обертання та коливань шліфкруга встановлюється за допомогою регулятора 6.

5.4. Після закінчення роботи:

- ретельно очистіть машину від пилу та продуктів обробки зовні та всередині (продуйте вентиляційні отвори 9 за допомогою пилосмока або компресора).

5.5. Пилосбірник



УВАГА! Проконтролюйте, щоб перед видаленням або встановленням пилосбірника для видалення пилу і тирси інструмент був вимкнений і відключений від мережі.

Пилосбірник дозволяє уникати забруднення робочого місця, знижує вміст пилу в повітрі й полегшує збір тирси.



УВАГА! Під час тривалої обробки деревини або при професійному застосуванні інструмента з використанням матеріалів, що виробляють шкідливий пил, необхідно підключити зовнішній витяжний пристрій.

5.6. Заміна шліфувального листа

Основа машини дозволяє закріплювати шліфувальний лист двома способами. За допомогою системи кріплення "Velcro" (липучка) або за допомогою пружинних затискачів.

1) Для встановлення шліфувального листа з «липучкою»

- накладіть лист таким чином, щоб лист закривав всю площу основи 4, а отвори для збору пилу в листі та основі збігалися, і щільно притисніть.

2) За допомогою затискачів

- накладіть лист 1 абразивною стороною назовні на основу 4, вирівнявши їх краї по всій довжині основи (вільні краї листа, з двох вузьких сторін, повинні бути довшими, ніж основа на 10-15 мм);

- за допомогою клявіші 7 звільніть один притиск 8 і заправте під нього вільний край листа

1. Зафіксуйте лист притиском 8 за допомогою клявіші 7;

- розгладьте і натягніть лист 1 на основі 4. Повторіть попередню операцію для другого притиску;

- після встановлення листа на основу 4 пробийте в ньому отвори для відведення пилу (якщо вони відсутні) у місцях, що відповідають отворах в основі 4.

Використовуйте шліфувальний лист тільки хорошої якості, оскільки це покращує якість обробки і зменшує час шліфування. Для зняття товстого шару матеріалу використовуйте абразив з великим зерном 40-60-80 одиниць. Для фінішного шліфування використовуйте абразив з розміром зерна 150-320 одиниць.

Встановіть шліфувальний лист на основу інструмента таким чином, щоб лист закривав всю площу, а отвори для збору пилу в листі та основі збігалися. Ніколи не використовуйте машину без шліфувального листа. Це призведе до пошкодження основи 4.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ



УВАГА! Перед початком робіт з обслуговування та налаштування електроінструмента від'єднайте вилку шнура мережі від штепсельної розетки.

Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно тримати електроінструмент і вентиляційні отвори чистими.

У разі будь-якого пошкодження шнура живлення негайно вимкніть машину, акуратно, не торкаючись місць пошкодження, вимкніть її з електромережі. Заміна шнура проводиться тільки персоналом авторизованих майстерень.

6.1. Правила щодо зберігання і транспортування

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалюваному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від 0 °C до плюс 40 °C.

Під час транспортування не допускається прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання та ударів. Транспортування повинно здійснюватися тільки у надійній упаковці при температурі навколишнього середовища від мінус 20 °C до плюс 40°C.

6.2. Можливі несправності.

Несправність.	Ймовірна причина.
При натиснутій клавіші вимикача електродвигун не працює	Несправний вимикач Обрив проводів мережевого шнура Забруднений колектор Зношені або пошкоджені щітки
При включенні з вентиляційних вікон з'являється дим і запах палаючої ізоляції	Міжвиткове замикання обмоток якоря або статора.
Утворення кругового вогню на колекторі	Знос або зависання щіток

Всі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень.



Увага! При ремонті машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини!

У разі будь-якого пошкодження шнура живлення негайно вимкніть машину, акуратно, не торкаючись місць пошкодження, вимкніть її з електромережі.



У машинах використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: його заміну, якщо буде потрібно, з метою безпеки повинен здійснити виробник або персонал уповноважених авторизованих майстерень.

7. УТИЛІЗАЦІЯ

7.1 Машина, яка відпрацювала встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.